

RUBRIK

**INTERN**  
DGCH



# Scholarship of the German Society of Surgery

**A**s a physician and a surgeon, I was very grateful and happy for the fact that I was a recipient of the scholarship of The German Association of Surgeons, which represented an extraordinary opportunity to see a modern clinic, specialized in general, visceral and endocrinal surgery. Being a physician in general surgery, I was privileged to extend my knowledge and get the experience from outstanding general, open colorectal and laparoscopic surgery practitioners, and to acquire a part of their rich knowledge and practice and to apply it on my return at the clinic where I work. The opportunity was both motivating and challenging.

On the 1st November, 2016, I came to Klinikum Neuperlach, which is Teaching Hospital of the Ludwig-Maximilians-University in Munich, where I was first introduced to my mentors, the experts I learned from - Prof. Natasha Nüssler, the chief of general, visceral and endocrine surgery and Dr. Reinhard Ruppert, the chief of coloproctology. I stayed at the clinic until the end of December. The Klinikum Neuperlach is focused on surgical oncology of gastrointestinal tract, mainly colorectal, hepatobiliar and pancreatic surgery.

Thanks to my mentors, the lack of my knowledge of German language did not represent any obstacle. Prof. Dr. Nüssler

**DR. VANJA PECIC, MSC**  
Clinic for General Surgery  
Clinical Center Nis  
Serbia

is - first of all - a lady and an extraordinary human being and a wonderful and knowledgeable expert. Above all, she is an extremely kind and friendly person willing to help and share her knowledge and experience, make them accessible to me and she showed the immediacy from the very beginning. I was lucky that we could communicate in English. Professor Nüssler`s presence was inspiring as well as the fact that she is very successful doing her job, which is according to the tacit agreement attributed to men.

I am also grateful to and full of admiration for Dr. Ruppert. His instructions and detailed explanation during the surgical procedures were of enormous help to me. I appreciate

the fact that he shared his professional time with me and accepted me as his assistant as well as his patience, professionalism and his readiness to answer my questions and share lots of information from his experience.

I cannot thank enough both Professor Nüssler and Dr Ruppert.

I also have to thank Dr. Thomas Kiler and Dr. Boris Kirchdorfer for their hospitality, kindness and the knowledge they shared.

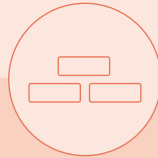
The knowledge and experience in the area of hepatobiliar, pancreatic and colorectal surgery that I acquired from the Neuperlach team is precious and it will help me enormously in my future surgical practice on my clinic. ○



PECIC V. SCHOLARSHIP OF THE  
GERMAN SOCIETY OF SURGERY.  
PASSION CHIRURGIE. 2017 APRIL,  
7(04): ARTIKEL 06\_01.

# SPENDENAUFTRUF

## *Langenbeck-Virchow-Haus*



Das Langenbeck-Virchow-Haus wurde nach erfolgreicher „Revitalisierung“ am 01.10.2005 offiziell seiner Bestimmung übergeben. Der historische Hörsaal, die Eingangshalle und der Treppenaufgang sind stilgerecht renoviert, die Büroräume nach dem Auszug der Charité der neuen Nutzung angepasst. Unsere Gesellschaft hatte dabei einen erheblichen Eigenanteil zu tragen. Weitere Belastungen brachte die aufwendige Restaurierung des Gründerbildes. Die Geschäftsstelle, unsere Bibliothek und das Archiv sowie Hallen und Flure des Hauses bedürfen einer verbesserten Ausstattung. Die Mieterlöse, die beiden Trägergesellschaften zugute kommen, werden für die langfristige Refinanzierung benötigt. Das Präsidium unserer Gesellschaft hat auf seiner Sitzung am 07.10.2005 beschlossen,

sich mit einem Spendenaufruf an die Mitglieder zu wenden.

Mit „Bausteinen“ **in Bronze (ab 500 €), in Silber (ab 1.500 €) und Gold (ab 5.000 €)**, in Form von Plaketten seitlich im Eingangsfur angebracht, würdigen wir die Spender. Sie werden auch in der Mitgliederzeitschrift „Passion Chirurgie“ bekannt gegeben.

Überweisungen mit Angabe von Namen und Adresse des Spenders werden erbeten auf das Konto der DGCH bei der Deutschen Apotheker- und Ärztebank Berlin, IBAN DE54 3006 0601 0005 2983 93, BIC DAAEEDXXX unter dem Kennwort „Baustein LVH“. Eine Spendenbescheinigung wird Ihnen umgehend zugesandt.

Wir würden uns über eine rege Spendenbeteiligung als Ausdruck der Identifikation unserer Mitglieder mit ihrem traditionsreichen Haus sehr freuen.



Prof. Dr. med. T. Pohlemann

*Präsident*

Prof. Dr. med. Dr. h.c. H.-J. Meyer

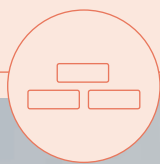
*Generalsekretär*

Prof. Dr. med. T. H. K. Schiedeck

*Schatzmeister*

# BAUSTEINE LANGENBECK-VIRCHOW-HAUS

Die Deutsche Gesellschaft für Chirurgie dankt Spendern,  
die mit ihren Bausteinen zur Ausgestaltung und zum Unterhalt  
des Langenbeck-Virchow-Hauses beigetragen haben.



## BAUSTEIN IN GOLD

Vereinigung Mittelrheinischer Chirurgen  
Herr Prof. Dr. med. Hans-Jürgen Peiper,  
Göttingen  
in memoriam Prof. Dr. med. Herbert Peiper,  
Berlin und Mainz  
Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Karl-Walter Jauch,  
München  
in memoriam Prof. Dr. med. Georg Heberer,  
München  
Herr Prof. Dr. med. Reiner Gradinger,  
München  
Berufsverband der Deutschen Chirurgen e. V.  
in memoriam Prof. Dr. med. Jens Witte  
AO Deutschland, Arbeitsgemeinschaft für  
Osteosynthesfragen, Berlin  
Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Axel Haverich,  
Hannover  
Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Markus Büchler,  
Heidelberg  
DGTHG – 1971 mit Dank an die  
Gründungsmitglieder  
Herr Prof. Dr. med. Joachim Jähne, Hannover  
in memoriam Manfred und Helmi Jähne,  
Essen  
Herr Prof. Dr. med. Uwe Klinge, Aachen  
Herr Prof. Dr. med. Erhard Kiffner, Karlsruhe  
in memoriam Prof. Dr. W. Brendel,  
Prof. R. Zenker, Dr. R. Kiffner  
AIOD Deutschland e. V., Düsseldorf  
Familie und Freunde Dr. Schreiter,  
Hamburg  
in memoriam Dr. med. Friedemann  
Schreiter  
Herr Prof. Dr. med. Hans Ulrich Steinau,  
Bochum  
Aesculap AG, Tuttlingen  
Deutsche Gesellschaft der Plastischen,  
Rekonstruktiven und Ästhetischen  
Chirurgen e. V.  
Herr Prof. Dr. med. E. Ulrich Voss,  
Karlsruhe  
in memoriam  
Prof. Dr. med. Jörg F. Vollmar  
Herr Dr. med. Ernst Derra und Frau Dr. med.  
Hildegard Derra-Henneke, Düsseldorf und  
München  
in memoriam Prof. Dr. med. Dr. h. c. mult.  
Ernst Derra, Düsseldorf

## BAUSTEIN IN SILBER

Herr Prof. Dr. med. Leonhard Schweiberer,  
München  
Herr Prof. Dr. med. Klaus Junghanns,  
Ludwigsburg  
Herr Prof. Dr. med. Hartwig Bauer, Neuötting  
Herr Prof. Dr. med. Hendrik Dienemann,  
Thoraxklinik Heidelberg  
Herr Prof. Dr. med. habil. Dr.-Ing. Dr. med.  
h. c. Michael Ungethüm, Tuttlingen  
Herr Prof. Dr. med. Hartmut Siebert,  
Schwäbisch-Hall  
Herr Prof. Dr. med. Karl Herbert Welsch,  
München  
Herr Prof. Dr. med. Stefan Wysocki,  
Heidelberg  
Herr Dr. med. Jürgen Meier zu Eissen,  
Hannover  
Herr Prof. Dr. med. Stefan Post, Mannheim  
Herr Prof. Dr. med. Wolf Mutschler, München  
Frau Prof. Dr. med. Ursula Schmidt-  
Tintemann, Vaterstetten  
Herr Prof. Dr. med. Matthias Rothmund,  
Marburg  
Herr Prof. Dr. med. Christian H. Siebert,  
Hannover  
Herr Prof. Dr. med. Volker Bühren, Murnau  
Herr Dr. med. Abdullah Mury, Heide  
Herr Dr. med. Andreas Ungeheuer, München  
Herr Prof. Dr. med. Wolf Schellerer, Bamberg  
Herr Prof. Dr. med. Tilman Mischkowsky,  
Berlin  
Herr Prof. Dr. med. Hans-Joachim Wiendl,  
Bamberg  
Herr Prof. Dr. med. Klaus Roosen, Würzburg  
Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Gert Carstensen,  
Mülheim  
Herr Prof. Dr. med. Peter M. Vogt, Hannover  
Herr Prof. Dr. med. Fritz L. Rueff, München  
Herr Prof. Dr. med. Karl-Joseph Paquet, Bad  
Kissingen  
Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Volker  
Schumpelick, Aachen  
Herr Prof. Dr. med. Yoshiki Hiki, Tokio / Japan  
Herr Prof. Dr. med. Hans-Bernd Reith,  
Konstanz  
Herr Dr. med. Goswin von Mallinckrodt,  
München  
Herr Prof. Dr. med. Lothar Kinzl, Ulm  
Frau Ingrid und Herr Dr. med. Robert Raus,  
Riedlingen

Frau Dr. med. Ursula Engel, Hamburg  
Enddarm-Zentrum Bietigheim,  
Herr Dr. med. Wolfgang Pfeiffer,  
Herr Dr. med. Markus Piro-Noack,  
Herr Dr. med. Edgar Kraft  
Herr Prof. Dr. med. Thomas Rüedi,  
Maienfeld / Schweiz  
in memoriam Prof. Dr. med. Martin  
Allgöwer, Chur / Schweiz  
Herr Prof. Dr. med. Gert Specht, Berlin  
Herr Prof. Dr. med. Henning Weidemann,  
Berlin  
Herr Prof. Dr. med. Otto Scheibe, Stuttgart  
in memoriam Prof. Dr. med. Helmut  
Remé, Lübeck  
Herr Prof. Dr. med. Stephan Langer,  
Mönchengladbach  
Herr Dr. med. José Luis Narro, Köln  
Herr Prof. Dr. med. Wolfgang Ulf Wayand,  
Linz  
Herr Prof. Dr. med. Werner Grill, Starnberg  
Herr Prof. Dr. med. Fritz Kümmerle, Mainz  
Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. mult. Friedrich  
Stelzner, Bonn  
Herr Prof. Dr. med. Günther Vetter, Bad Vilbel  
in memoriam Prof. Dr. med. Hans-  
Bernhard Sprung, Dresden  
Frau Dr. med. Eva Böhlau, Bad Soden  
1991–2011 DGT in memoriam  
Prof. Dr. med. Ingolf Vogt-Moy- kopf  
zum 80. Geburtstag  
Herr Prof. Dr. med. Gerhard Krönung,  
Wiesbaden  
Herr Prof. Dr. med. Alois Fürst  
Herr Dr. med. Arthur Heiligensetzer  
Herr Dr. med. Peter Sauer  
Herr Dr. med. Bernfried Pikal  
Herr Dr. med. Johannes Winfried Pruy  
in memoriam Prof. Dr. med. Johannes  
Christian Dobroschke, Regensburg  
Herr Prof. Dr. med. Christian Müller,  
Hamburg  
Herr Dr. med. Friedrich Klee, Heidelberg  
Herr Prof. Dr. med. Karl Dinstl, Wien  
in memoriam Prof. Dr. K. Keminger  
Herr Prof. Dr. med. Axel Richter, Hildesheim  
Herr Prof. Dr. med. Ernst Teubner, Göppingen  
Herr Prof. Dr. med. Martin Büsing,  
Recklinghausen;  
Herr Dr. med. Helge Hölzer, Stuttgart  
in memoriam Prof. Dr. med. Gerhard  
Köveker, Sindelfingen und Böblingen

Herr Dr. med. Friedemann Schreiter,  
Hamburg

Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Hans-Joachim  
Meyer, Hannover

Herr Prof. Dr. med. Konrad Schwemmler,  
Linden

Herr Dr. med. Frank U. Zittel, Frankenthal  
in memoriam Prof. Dr. med. Richard  
Xaver Zittel

Herr Prof. Dr. med. Wulf Brands, Karlsruhe  
in memoriam Dr. med. Hartmut Wirth,  
Mannheim

Herr Prof. Dr. med. habil. Dieter Bokelmann,  
Essen  
in memoriam Dr. med. Ottmar Kohler,  
Idar-Oberstein

Herr Prof. Dr. med. Hermann Bünthe,  
Münster

Frau Dr. Eva Appel, Frankfurt/Main  
in memoriam Prof. Dr. med. Alexander  
Appel

Herr Prof. Dr. med. Gerhard Schönbach,  
Freiburg

Frau Prof. Dr. med. Dorothea  
Liebermann-Meffert, Freiburg  
in memoriam Prof. Dr. med. Martin  
Allgöwer, Basel

Herr Dr. med. Andreas Dörmer, Frankfurt/  
Main

Herr PD Dr. med. habil. Klaus H. Fey, Berlin  
in memoriam Prof. Dr. med. Fritz Linder,  
Heidelberg Prof. William P. Longmire Jr.,  
Los Angeles

Herr Prof. Dr. med. Dr. h.c. Wolfgang Köle, Graz  
in memoriam Prof. Dr. med. Adolf  
Winkelbauer und Prof. Dr. med. Franz  
Spath

Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Helmut Wolff,  
Berlin

Herr Dr. med. Christoph Bubb, Landshut  
Deutsche Gesellschaft für Kinderchirurgie  
e.V.

## BAUSTEIN IN BRONZE

Herr Dr. med. Holger Barenthin, Celle

Herr Prof. Dr. med. Gernot Feifel, Homburg

Herr Prof. Dr. med. Alfred Lamesch,  
Gotzingen / Luxemburg

Herr Prof. Dr. med. Dr. h. c. Jakob R. Izbicki,  
Hamburg

Herr Prof. Dr. med. Hans Zwipp, Dresden

Herr Dr. med. Dusan Dragojevic, Isernhagen

Herr Prof. Dr. med. G. Heinz Engelhardt,  
Wuppertal

Proktologische Praxis Kiel,  
Herr Dr. med. Johannes Jongen,  
Herr Dr. med. Hans-Günter Peleikis,  
Herr Dr. med. Volker Kahlke

Herr Dr. med. Wolfgang Hermes, Bremen

Herr Dr. med. Wolf-Dieter Hirsch, Grimma

Herr Dr. med. Holger Herzing, Höchstadt /  
Aisch

Herr Dr. med. Michael-Alexander Reinke,  
Plettenberg

Herr Dr. med. Winfried Hölter, Monheim

Herr Dr. med. Matthias Becker, Possendorf

Frau Dr. med. Martina Mittag-Bonsch,  
Crailsheim

Zur Erinnerung an den Virchow-Schüler Paul  
Langerhans,  
Berlin und Madeira. Seine Familie

Herr Prof. Dr. med. Stefan Riedl, Göppingen

Herr Dr. med. Gerwin Alexander Bernhardt,  
Voitsberg/Österreich

Herr Dr. med. Georgios Adamidis, Pirmasens

Herr Dr. med. Orhan Özdemir, Herborn

Herr Dr. med. Marcus Giebelhausen,  
Paderborn

Herr Prof. Dr. med. Matthias Richter-Turtur,  
Münsing

Herr Dr. med. Michael Eckert, Speyer  
in memoriam  
Prof. Dr. med. Kurt Spohn

Herr Prof. Dr. med. Rudolf Bedacht,  
München

Herr Dr. med. Hans-Joachim Wigro,  
Bielefeld

Herr Dr. med. Ingolf Hoellen, Backnang

Herr Dr. med. Radovan Stojanovic, Kassel

# DGCH-PRÄSIDIUM



**AB 1. APRIL 2017**



**VORSTAND**

Präsident	T. Pohlemann, Homburg
1. Vizepräsidentin	G. Schackert, Dresden
2. Vizepräsident	J. Fuchs, Tübingen
3. Vizepräsident	M. Anthuber, Augsburg
Schatzmeister	T.H.K. Schiedeck, Ludwigsburg
Generalsekretär	H.-J. Meyer, Berlin

**VERTRETER DER FACHGESELLSCHAFTEN**

Deutsche Gesellschaft für Allgemein- und Viszeralchirurgie	C.-T. Germer, Würzburg
Deutsche Gesellschaft für Chirurgie/Vertreter Allgemeine Chirurgie	K. Rückert, Hamburg
Deutsche Gesellschaft für Gefäßchirurgie und Gefäßmedizin	G. Torsello, Münster
Deutsche Gesellschaft für Kinderchirurgie	P. Schmittbecher, Karlsruhe
Deutsche Gesellschaft für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	M. Ehrenfeld, München
Deutsche Gesellschaft für Neurochirurgie	W. Stummer, Münster
Deutsche Gesellschaft für Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	B. Kladny, Herzogenaurach
Deutsche Gesellschaft der Plastischen, Rekonstruktiven und Ästhetischen Chirurgen	R. Horch, Erlangen
Deutsche Gesellschaft für Thorax-, Herz- und Gefäßchirurgie	W. Harringer, Braunschweig
Deutsche Gesellschaft für Thoraxchirurgie	G. Leschber, Berlin
Deutsche Gesellschaft für Unfallchirurgie	R. Hoffmann, Frankfurt/M.
Berufsverband der Deutschen Chirurgen e. V.	J.-A. Rüggeberg, Bremen
Perspektivforum Junge Chirurgie	G. Achatz, Ulm

**WEITERE MITGLIEDER**

Leitender Universitätschirurg	J. C. Kalff, Bonn
Leitender Krankenhauschirurg	M. Anthuber, Augsburg
Oberarzt in nichtselbstständiger Stellung einer Chirurgischen Universitätsklinik	S. Fichtner-Feigl, Freiburg
Oberärztin in nichtselbstständiger Stellung einer Chirurgischen Krankenhausabteilung	F. Fritze-Büttner, Berlin
Niedergelassener Arzt für Chirurgie	P. Kalbe, Rinteln
Chirurg aus dem deutschsprachigen Ausland	A. Tuchmann, Wien (CH)
Vertreter der Sektion Chirurgische Forschung	B. Vollmar, Rostock

**FRÜHERE PRÄSIDENTEN**

K.-W. Jauch, München	2013
J. Jähne, Hannover	2014
P. Vogt, Hannover	2015

**GEWÄHLTE MITGLIEDER DES SENATES**

N.P. Haas, Berlin  
B. Ulrich, Düsseldorf

SENAT	
S. Weller, Tübingen	1982
F. Stelzner, Bonn	1985
H.-J. Peiper, Göttingen	1987
K.-H. Schriefers, Koblenz	1988
H. Hamelmann, Kiel	1989
W. Hartel, Ulm	1991
F. P. Gall, Erlangen	1992
M. Trede, Mannheim	1994
G. Hierholzer, Duisburg	1995
H. Bauer, Altötting	1997
D. Rühland, Singen	1999
A. Encke, Frankfurt	2000
K. Schönleben, Ludwigshafen	2001
J.R. Siewert, München	2002
N.P. Haas, Berlin	2003
B. Ulrich, Düsseldorf	2004
M. Rothmund, Marburg	2005
H.D. Saeger, Dresden	2006
H.U. Steinau, Bochum	2007
K. Junghanns, Ludwigsburg	
R. Arbogast, Pforzheim	2008
V. Schumpelick, Aachen	2009
R. Gradinger, München	2010
A. Haverich, Hannover	2011
M. Büchler, Heidelberg	2012

**GESCHÄFTSSTELLE DER DGCH**

Prof. Dr. Dr. h.c. H.-J. Meyer, Generalsekretär  
Frau Dr. R. Nowoiski und Mitarbeiterinnen  
Luisenstraße 58/59  
10117 Berlin  
Tel.: 030/28876290





Deutsche Gesellschaft für Chirurgie e. V.  
 – Geschäftsstelle –  
 Luisenstraße 58/59  
 10117 Berlin

**DEUTSCHE GESELLSCHAFT  
 FÜR CHIRURGIE e. V.**

## MEINE DATEN HABEN SICH GEÄNDERT

\_\_\_\_\_  
 Mitgliedsnummer

\_\_\_\_\_  
 Titel

\_\_\_\_\_  
 Name und Vorname

\_\_\_\_\_  
 Klinik/Krankenhaus/Praxis

\_\_\_\_\_  
 Abteilung

\_\_\_\_\_  
 Klinik-Anschrift

\_\_\_\_\_  
 Telefon dienstlich

\_\_\_\_\_  
 Fax dienstlich

\_\_\_\_\_  
 Privat-Anschrift

\_\_\_\_\_  
 Telefon privat

\_\_\_\_\_  
 Fax privat

\_\_\_\_\_  
 E-Mail-Adresse

Postsendungen bitte an die

Praxis-/Klinikadresse

Privatadresse

Ich bin tätig als:

Ärztlicher Direktor

Chefarzt

Niedergelassener Chirurg

Oberarzt

Assistenzarzt

Belegarzt

Student

Ich lebe im Ruhestand seit \_\_\_\_\_

Meine Bankverbindung hat sich geändert. Bitte senden Sie mir ein SEPA-Formular zu.

**DEUTSCHE GESELLSCHAFT FÜR CHIRURGIE e. V., Luisenstr. 58/59, D - 10117 Berlin**

**Tel.: 030 28 87 62 90 | Fax: 030 28 87 62 99 | E-Mail: info@dgch.de**

